

Bruksela, 21 października 2015 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2015/0241 (NLE)

13276/15
ADD 2

UD 205

WNIOSEK

Od:	Sekretarz Generalny Komisji Europejskiej, podpisał dyrektor Jordi AYET PUIGARNAU
Data otrzymania:	20 października 2015 r.
Do:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Sekretarz Generalny Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2015) 512 final ANNEX 1 - Part 2/2
Dotyczy:	ZAŁĄCZNIK DO WNIOSKU dotyczącego Decyzji Rady dotyczącej stanowiska, jakie ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach Komitetu Administracyjnego Konwencji TIR w odniesieniu do propozycji zmiany Konwencji celnej dotyczącej międzynarodowego przewozu towarów z zastosowaniem karnetów TIR

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2015) 512 final ANNEX 1 - Part 2/2.

Załącznik: COM(2015) 512 final ANNEX 1 - Part 2/2



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 20.10.2015 r.
COM(2015) 512 final

ANNEX 1 – PART 2/2

ZAŁĄCZNIK

Wniosek

DECYZJA RADY

**dotycząca stanowiska, jakie ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach
Komitetu Administracyjnego Konwencji TIR w odniesieniu do propozycji zmiany
Konwencji celnej dotyczącej międzynarodowego przewozu towarów z zastosowaniem
karnetów TIR**

Załącznik 7 część I art. 5, ust. 2 ppkt (i)

Dotychczasowy tekst *zastępuje się* następującym:

(i) przesuwane opończe, podłoga, drzwi i wszystkie inne części składowe kontenera są złączone bądź za pomocą urządzeń, które nie mogą być zdjęte i ponownie założone od zewnątrz bez pozostawienia widocznych śladów, bądź w taki sposób, aby utworzona całość nie mogła być zmieniona bez pozostawienia widocznych śladów.

Załącznik 7 część I art. 5, ust. 2 ppkt (iii)

Dotychczasowy tekst *zastępuje się* następującym:

„(iii) prowadnica przesuwanej opończy, urządzenia naciągające przesuwaną opończę i inne ruchome części zmontowane są w taki sposób, aby zamknięte i zabezpieczone zamknięciami celnymi drzwi oraz inne ruchome części nie mogły być otworzone ani zamknięte od zewnątrz bez pozostawienia widocznych śladów. Prowadnica przesuwanej opończy, urządzenia naciągające przesuwaną opończę i inne ruchome części zmontowane są w taki sposób, aby dostęp do kontenera po zabezpieczeniu urządzeń zamykających był niemożliwy bez pozostawienia widocznych śladów. Przykład takiego systemu konstrukcji przedstawiono na rysunku nr 9 dołączonym do niniejszego regulaminu.”.

Załącznik 7 część I, nowy art. 6

Po zmienionym art. 5 *dodaje się*

Artykuł 6

Kontenery z krytym opończą dachem przesuwным

1. Kontenery z krytym opończą dachem przesuwным podlegają postanowieniom art. 1, 2, 3, 4 i 5 niniejszego regulaminu w takiej mierze, w jakiej dadzą się do nich zastosować. Ponadto kontenery te podlegają postanowieniom niniejszego artykułu.
2. Kryty opończą dach przesuwny powinien spełniać wymogi określone w ppkt (i) do (iii) poniżej.
 - (i) kryty opończą dach przesuwny jest złączony bądź za pomocą urządzeń, które nie mogą być zdjęte i ponownie założone od zewnątrz bez pozostawienia widocznych śladów, bądź w taki sposób, aby utworzona całość nie mogła być zmieniona bez pozostawienia widocznych śladów.
 - (ii) Opończa dachu przesuwного przykrywa stałą część dachu na przedniej stronie kontenera, tak że opończa dachu nie może być przeciągnięta przez górny brzeg obwodziny górnej. Wzdłuż kontenera należy po obu stronach na krawędzi opończy dachu zamocować naprężoną linkę stalową w taki sposób, aby nie mogła być zdjęta i ponownie przymocowana bez pozostawienia widocznych śladów. Opończa dachu jest przymocowana do profilu przesuwного w taki sposób, że nie może być usunięta ani ponownie przymocowana bez pozostawienia widocznych śladów.
 - (iii) prowadnica dachu przesuwного, urządzenia naciągające dach przesuwny i inne ruchome części zmontowane są w taki sposób, aby dach oraz inne ruchome części, zamknięte i zabezpieczone zamknięciami celnymi drzwi, nie mogły być otworzone ani zamknięte od zewnątrz bez pozostawienia widocznych śladów. Prowadnica dachu przesuwного, urządzenia naciągające dach przesuwny i inne ruchome części są zmontowane w taki sposób, aby dostęp do powierzchni ładunkowej po zabezpieczeniu urządzeń zamykających był niemożliwy bez pozostawienia widocznych śladów.

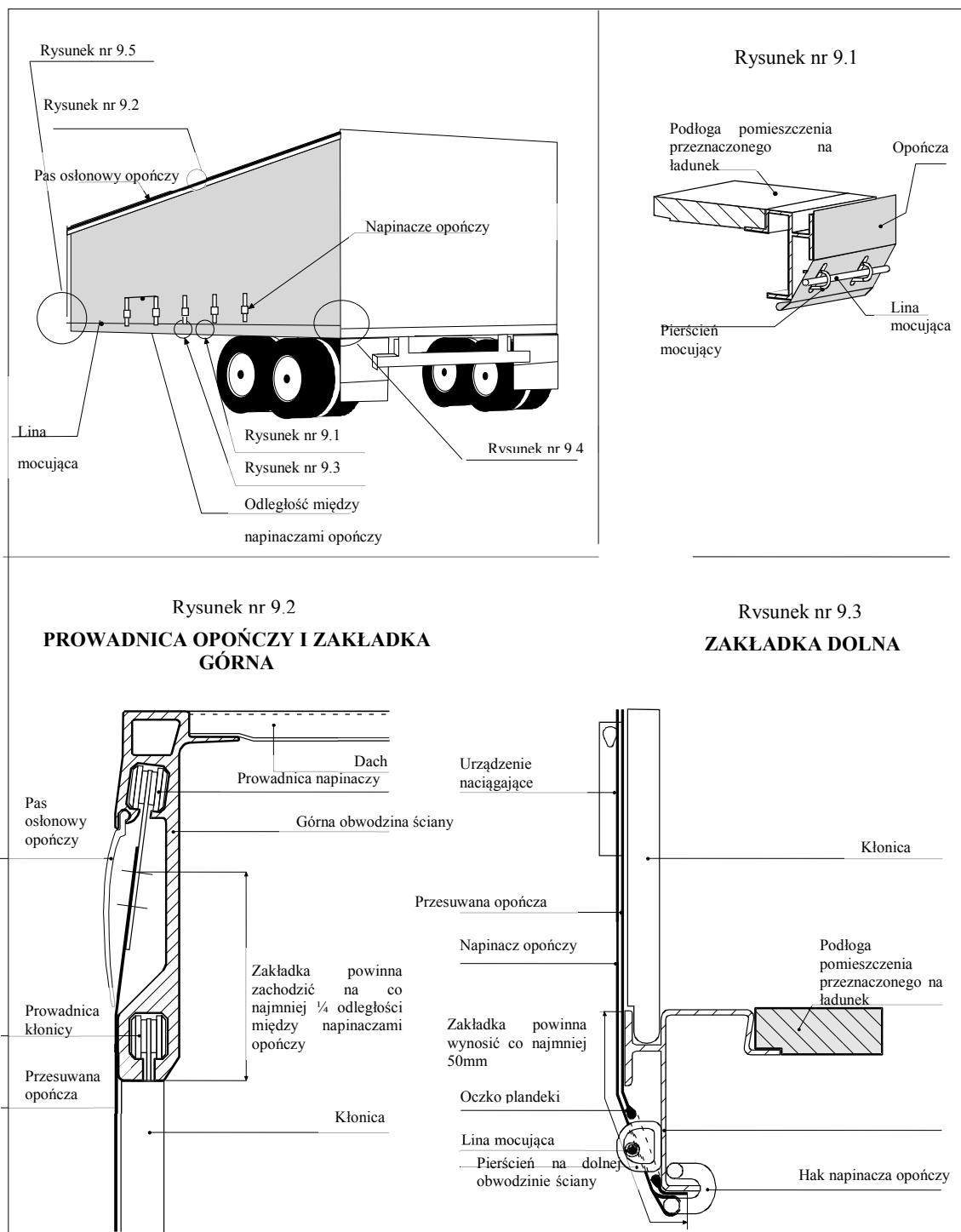
Przykład możliwego systemu konstrukcji przedstawiono na rysunku nr 10 załączonym do niniejszego regulaminu.

Załącznik 7 część I, rysunek nr 9

Istniejący rysunek nr 9 należy zastąpić następującym rysunkiem:

Rysunek nr 9

WZÓR KONSTRUKCJI KONTENERA Z PRZESUWANYMI OPOŃCZAMI

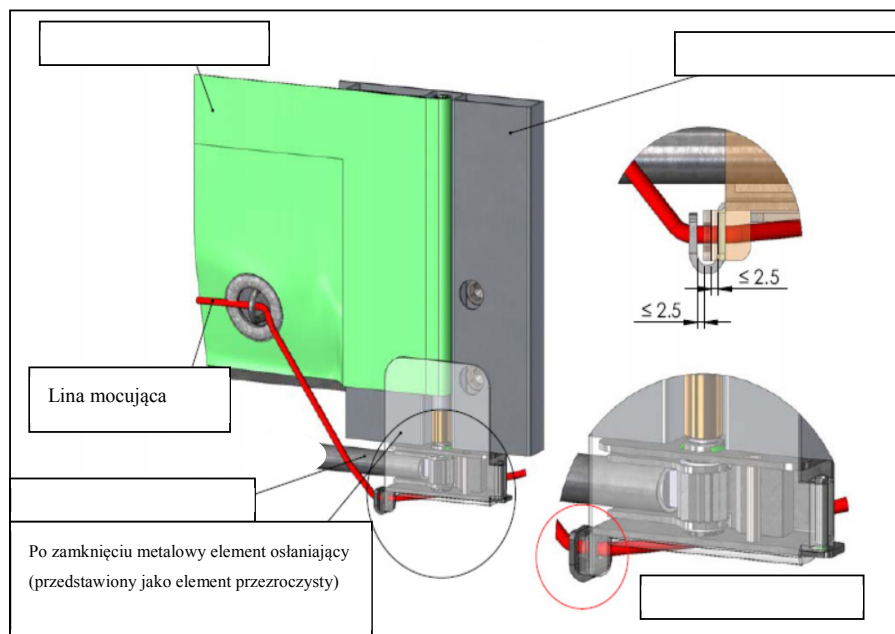


Rysunek nr 9 ciąg dalszy

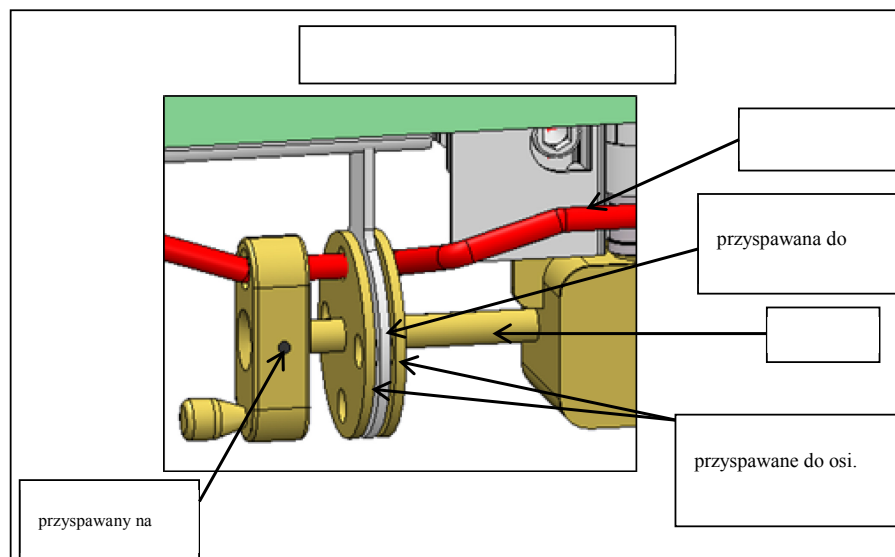
Rysunek nr 9.4

W celu napięcia przesuwanych opończ w kierunku poziomym stosowany jest mechanizm zapadkowy (zazwyczaj z tyłu pojazdu). Na poniższym rysunku przedstawiono dwa przykłady, (a) i (b), w jaki sposób można zabezpieczyć zapadkę lub skrzynkę przekładniową.

(a) Zabezpieczenie zapadki



(b) Zabezpieczenie skrzynki przekładniowej

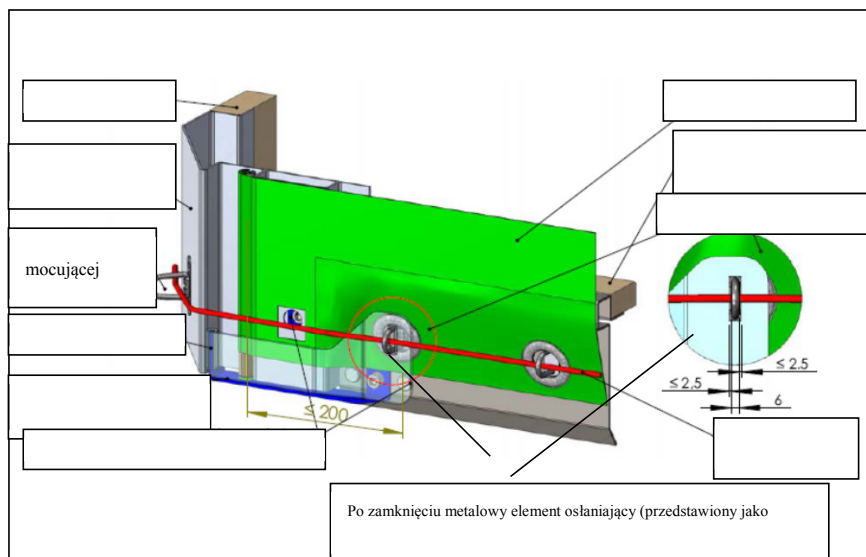


Rysunek nr 9 ciąg dalszy

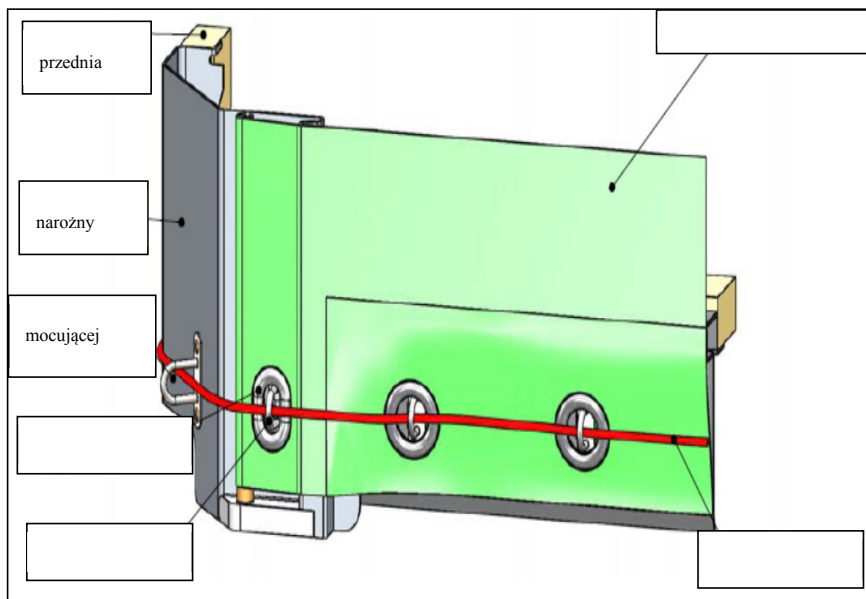
Rysunek nr 9.5

W celu przymocowania przesuwanej opończy po drugiej stronie (zazwyczaj na przedzie pojazdu), można zastosować następujące systemy, (a) lub (b).

(a) Metalowy element osłaniający



(b) Wąskie owalne oczko, system uniemożliwiający podniesienie rury napinania



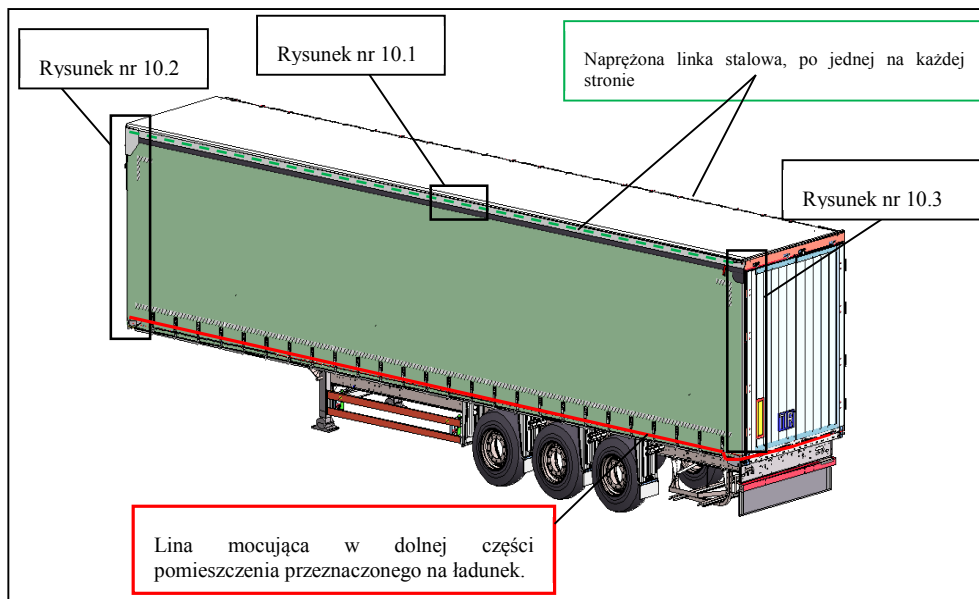
Załącznik 7 część I, rysunek nr 9

Po nowym rysunku nr 9 należy dodać:

Rysunek nr 10

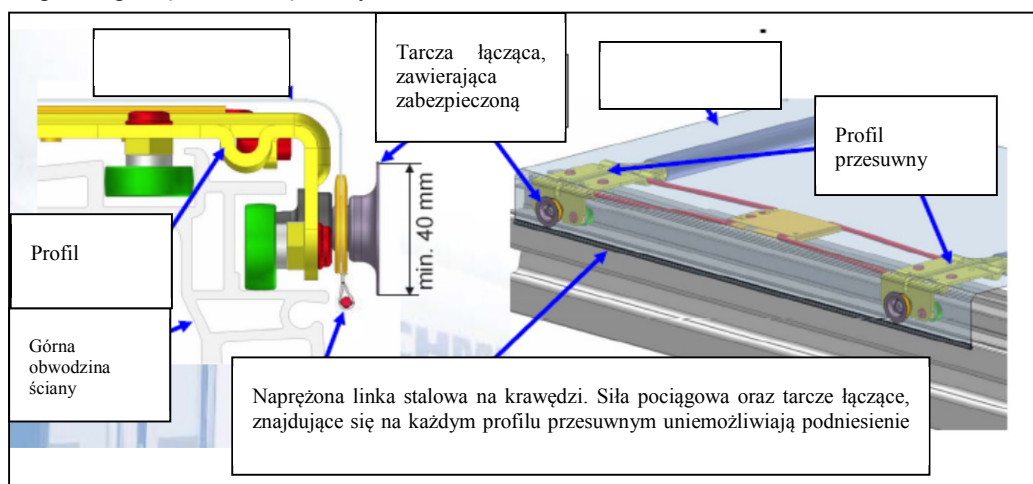
**WZÓR KONSTRUKCJI KONTENERA Z KRYTYM OPOŃCZĄ DACHEM
PRZESUWNYM**

Na poniższym rysunku przedstawiono na przykładzie pojazdu istotne wymagania określone w art. 5 niniejszego regulaminu.



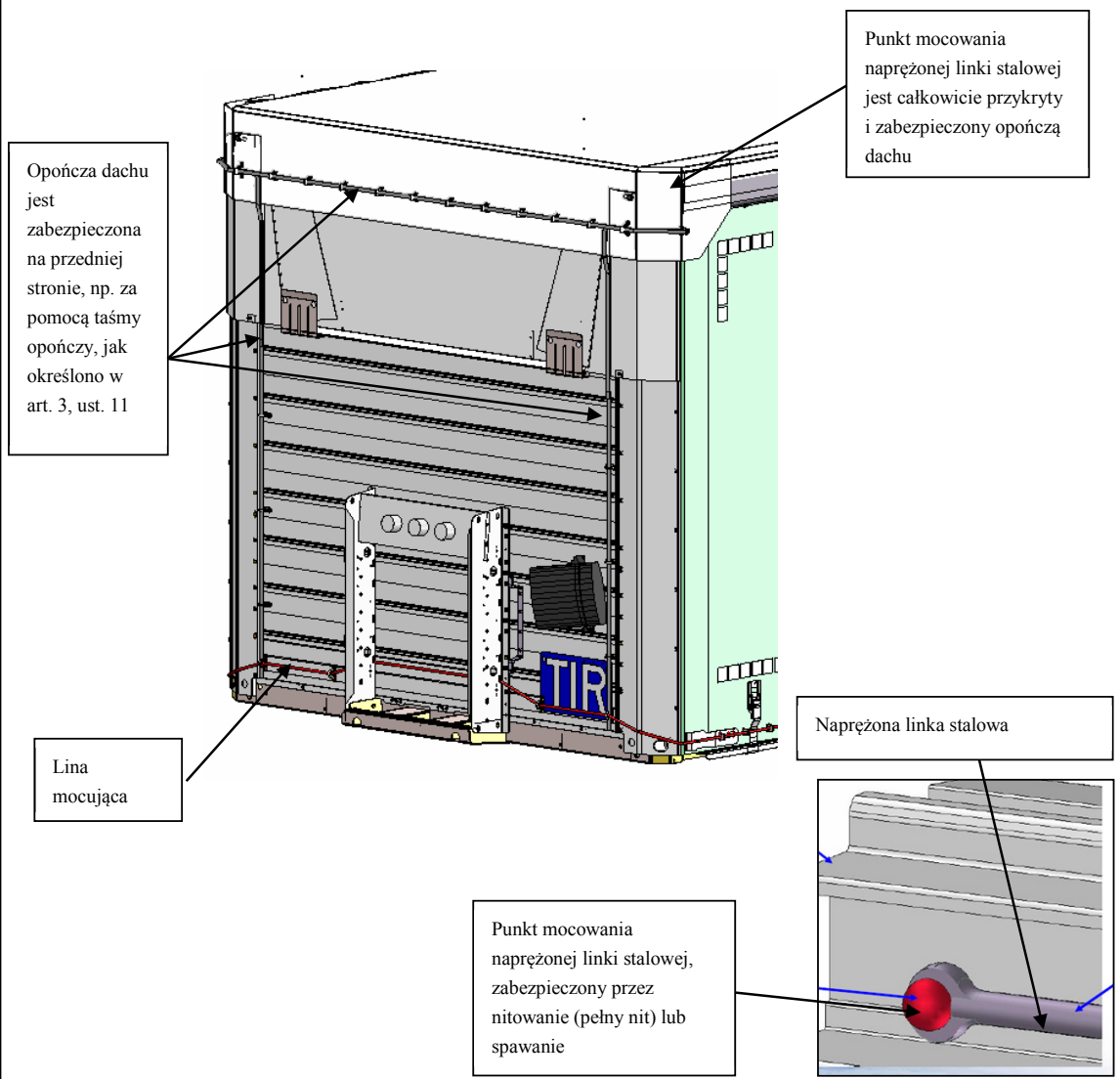
Rysunek nr 10.1

Na każdej stronie pomieszczenia przeznaczonego na ładunek zamocowano po jednej naprężonej linie stalowej, umieszczonej na krawędzi. Ta naprężona linka stalowa jest przymocowana do części przedniej (zob. rysunek nr 10.2) i tylnej korpusu (zob. rysunek nr 10.3). Siła pociągowa oraz tarcze łączące, znajdujące się na każdej karetkie przesuwnej uniemożliwiają podniesienie obszycia z naprężoną linką stalową ponad górną obwódkę ściany.



Rysunek nr 10.2

Dach przesuwny przykrywa stałą część dachu na przedniej stronie pomieszczenia przeznaczonego na ładunek, w taki sposób, że opończa dachu nie może być przeciągnięta przez górny brzeg obwódziny górnej.



Rysunek nr10.3

W tylnej części do dachu przymocowane jest specjalne urządzenie, np. przegroda, chroniące przed dostępem do kontenera, po zamknięciu i zabezpieczeniu drzwi, bez pozostawienia widocznych śladów.

